**СІБРУК Анастасія Володимирівна**,

кандидат філологічних наук,

доцент

Гуманітарний інститут

Національного авіаційного університету

(м. Київ, Україна)

**ДОБРОВОЛЬСЬКА Людмила Анатоліївна**,

доцент

Гуманітарний інститут

Національного авіаційного університету

(м. Київ, Україна)

**ГРИВНА АБО ГРИВНЯ: ІСТОРИЧНИЙ АСПЕКТ**

Питання лексичного складу мови тісно пов’язане із вивченням семантичної структури лексем. У процесі історичного розвитку слова лексичне значення зазнає певних змін. З’ясування цих змін дослідники справедливо вважають найскладнішим питанням історичної лексикології. Оскільки поясннення зміни значення рівносильно встановленню етимології нового слова, формально ідентичного старому, тобто ми маємо відстежити весь процес, у результаті якого нове слово було первісно створене. За одним і тим самим словом може бути закріплене не одне, а декілька взаємопов’язаних та певним чином відмежованих одне від одного значень. З метою розкриття семантичної структури слова в історичному аспекті ми обрали давнє слово *гривьна*, які збереглося в сучасній українській мові та виокремлюється своєю багатогранністю, великою кількістю вживань у різноманітних текстах різних періодів української літератури.

*Гривьна.* Стсл. гривьна „намисто, браслет” зводиться до *\*grivьna/* *\*grivьnь(jь)*, яке є похідним суфіксальним утворенням (із суфіксом *-ьп-*) від іменника *\*griva* „довге волосся на шиї і хребті тварин”, а також „частина шиї, потилиця”. Внутрішню форму іменника *гривьна* визначає назва частини тіла – шиї. Потрібно враховувати співвіднесеність контексту та значення лексеми. Слово закріплене за контекстом в одному зі своїх значень; у той же час ситуативний контекст існував як готове кліше – своїм змістом, своєю цільовою спрямованістю він уже визначав семантику тієї або іншої лексеми. Таким чином, причини семантичної стабільності лексики полягають у традиційному використанні контексту. Найменування *гривьна* багаторазово зафіксоване пам’ятками ХІ–ХІV ст. У матеріалах СДРЯ ХІ–ХІV ст. зафіксовані 593 уживання лексеми з такими значеннями, як „шийний обруч, що слугує прикрасою або відзнакою”, „шийна колодка”, „вагова або грошова одиниця” [CДРЯ, ІІ: 387]. Вихідна семантика лексеми *гривьна* представлена в досліджуваний період насамперед значенням „шийний обруч, що слугує прикрасою або відзнакою”. Текстовий та словниковий матеріал вказують, що з ХІ до ХІV ст. досліджуване словоз цією ядерною семантикою знайдене в таких різножанрових пам’ятках, як літописи, Ізборник 1076 року, „Історія іудейської війни” Флавія Полонського, „Слово про закон та благодать” митрополита Іларіона, „Шестиднів” Іоана екзарха болгарського, „Грамота духовна в. кн. Івана Калити”, „Сказання про Бориса та Гліба” та ін.: „бh бо възложилъ на него *гривну* злату велику. въ неи же предъ нимъ стояше” [\*1015, ЛНик, 71]. У текстах іменник *гривьна* вживається в поєднанні з прикметником *золотыи,* оскільки ця шийна прикраса виготовлялася з дорогоцінного металу, переважно із золота, а тому становила цінність не тільки символічну, а й матеріальну [2, с. 25]. Зафіксоване в пам’ятках XI–XIV ст. значення досліджуваного іменника підтверджують описи археологічних знахідок: „Серед скарбів ІХ–ХІV ст. знайдені *гривни*, які за формою та способом виробництва можна поділити на чотири типи: сплетені з тонкого дроту, пластинчасті, виті суцільні, виті з кількох пар дротів” [2, с.25]. Контекст засвідчує, що в Київській Русі побутували також золоті гривни, оздоблені перлами: „и *гривноу* зл(т)аую възложи на (н) съ же(н)чюгw(м)” [\*1289, ЛГВ-1, cт. 927]. Пам’ятки містять відомості про те, що під час страти було прийнято знімати гривну із шиї засудженого: „бh бо възложи на нь *гривьну* злату […] не могуще сняти вборзh *гривны* сь шhи, и усhкънуша главу его и тако сняша *гривну* ту” [\*1015, ПВЛ, 178]; „не могуше сн#ти *гривны*. ^сhкше главу” [ХІV, СкБГ, арк.127]. Уживання досліджуваного іменника на позначення оздоби ікони ревербероване в Галицько-Волинському літописі: „иконоу(ж) списа на золотh намhстноую с(ъв#)т(о)го Георгїа, и *гривноу* зл(т)аую възложи на(н) съ же(н)чюгw(м)” [\*1289, ЛГВ-1, ст.927]. Єдине вживання іменника *гривьна* з периферійним значенням „шийна колодка” містить слов’яноруський переклад з грецької мови „Хроніки Георгія Амартола”: „и тако непослоушливымъ приносити п(р)рчьстви~, иногда *гривны* дрhв#ны и желhзны по техъ възложи на выю” [ХІ, ГА, арк.259 г]. У результаті переосмислення значення досліджуваний іменник починає уживатися на позначення грошової одиниці, що засвідчують пам’ятки ХІ–ХІV ст. Дослідники дійшли висновку, що етимологія лексеми *гривьна* безпосередньо пов’язана зі словом *грива* „шия”, а це дає підстави стверджувати, що саме „шийний обруч” є первинним значенням цієї лексеми, і лише згодом виникає похідне значення – „грошова одиниця”. В „Етимологічному словнику української мови” цей процес передано так: „первісне значення „намисто” доповнилося в окремих мовах значенням „грошова одиниця” внаслідок звичаю робити намисто з монет” [ЕСУМ, І: 593]. За свідченням археолога Г. Ф. Корзухіної, „гривна мала форму шийної прикраси з великими медальйонами” [2, с.56].

Серед скарбів часів Київської Русі археологи часто знаходять і монетні *гривні,* і шийні *гривни*. Зі значеннями „грошова одиниця” та „міра ваги” найменування *гривьна* зафіксоване в таких різножанрових текстах ХІ–ХІV ст., як Никонівський літопис, „Житіє Феодосія Печерського”, „Києво-Печерський патерик”, „Руська правда”, грамоти: „И начаша збирати дань отъ мужа по 4 куны, а съ старостъ по 10 *гривенъ,* а отъ бояръ по 18 *гривенъ*” [\*1018, ЛНик, 76]; „и положивъ же на стълпh *гривьну* злата” [ХІ, ЖФП-1, 394]; „вдажь 100 *гривенъ* злата” [ХІІ, КПП, 304]; „Аже холопъ wбhльныи. выведеть конь чии любо. то платити за нь (в) *г(р)внh*” [\*1280, РПр, 624 а]. На позначення грошової одиниці іменник *гривьна* знайдений у багатьох грамотах ХІV ст. Зі значенням „грошова одиниця, міра ваги” зафіксований демінутив *гривьнъка* в договірній грамоті 1389 року: „А (с)ну моему кн#зю ивану по"съ золо(т) татаоуръ да два ковша золоты по двh *гривенки*” [ХІV, ДДГ, 7]. Іменник *гривьна* є полісемічним. У писемних пам’ятках ХІ–ХІV ст. найменування *гривьна* вжите з такими ядерними значеннями, як „шийна прикраса” та „грошова одиниця”. У „Словнику староукраїнської мови ХІV–ХV ст.” зафіксоване єдине значення досліджуваного іменника – „грошова одиниця” [ССуМ, І: 262]. Упродовж ХV–XVII ст. слово *гривьна* знайдене в російській мові з такими значеннями: „металева прикраса (або відзнака), яку носили на шиї”, „вагова або грошова одиниця”, „прикраса до ікони” [СлРЯ, ІV: 135–136]. В українській мові ХVI–XVII ст. лексема *гривна* вжита зі значеннями „грошова одиниця”, „одиниця ваги”, „прикраса” [СУМ ХVI–XVII, VІІ: 85]. У другій половині ХІХ ст. лексема *гривна* позначала багато речей, серед яких варто виділити такі: „стар. різновид медальйона, ладанки, образка, мідного, срібного, золотого, зазвичай стулкового, який носили на ланцюжку, на шиї”, „орден” („жалувані гривни”), „велика срібна монета, ймовірно, що її також носили на шиї”, „підвіска до образів, приклáд” [Даль, І: 651]. В українській мові початку ХХ ст. іменник *грúвня* позначав мідну монету вартістю три копійки [Гр., І: 325]. Лексема *гривьна* виявилася стійкою до змін. Історія цього слова на землях слов’ян є неоднаковою: у слов’янських мовах досліджуване найменування стало нормативною назвою як прикраси, так і грошової одиниці, але не в кожній із них вони виступають разом як упродовж віків, так і на сьогодні. У сучасній українській мові давнє *гривьна* породило дві фонетично близькі, але різні з погляду семантики лексеми: *гривна* „металева прикраса у вигляді обруча, яку носили на шиї” [СУМ, ІІ: 166] і *гривня* „у Стародавній Русі – срібний злиток вагою близько фунта, який служив основною грошовою одиницею”; „мідна монета в три, а в деяких місцях – у дві з половиною копійки”, „гривеник” [СУМ, ІІ: 166];з 1996 року *гривня* також „грошова одиниця незалежної України, що дорівнює 100 копійкам”. Уросійській лексикографії її фіксують лише у формі *гривна,* а значення пов’язують з давніми часами: „У Стародавній Русі – злиток срібла, що виконував функцію грошової або вагової одиниці”, „металева прикраса (відзнака), яку носили на шиї або грудях”, „дрібна срібна або золота підвіска” [ССРЛЯ, ІІІ: 399–400].

Таким чином, слово *гривьна* представляє собою досить розвинену лексему, що характеризується активністю вживання, багатством семантичної наповненості, поліфункціональністю, структурною різноманітністю. Досліджуване найменування має складну структуру та давні витоки. Давнє *гривьна* розвинулося у багатьох сучасних слов'янських мовах. Аналізуючи це слово в діахронії, доцільно враховувати те, що зміни відбулися і в лексичному, і в семантичному контексті. Для розкриття семантичного наповнення іменника доцільним є поєднання синхронії та діахронії. Також для опису семантики слова *гривьна* важливими є питання виділення лексико-семантичних варіантів, відтінків значення та механізмів семного членування. Вивчення семантики пов’язане з питанням про значення контексту, оскільки семантичне наповнення лексеми виявляється лише в контексті.

**ЛІТЕРАТУРА**

1. Киселева М. С. Учение книжное : текст и контекст древнерусской книжности / Марина Сергеевна Киселева. – М. : Индрик, 2000. – 256 с.

2. Корзухина Г. Ф. Русские клады IX–XIII вв. / Галя Федоровна Корзухина. – М.–Л. : АН СССР, 1954. – С. 1–76.

3. Покровский М. М. Избранные труды по языкознанию / Михаил Михайлович Покровский. – М. : Изд-во АН СССР, 1959. – 384 с.

4. Пушкарева Н. Л. Женщины Древней Руси / Наталья Львовна Пушкарева. – М. : Мысль, 1989. – 286 с.

5. Уфимцева А. А. Лексическое значение / Анна Анфилофьевна Уфимцева ; [ред. Ю. С. Степанов]. – М. : Наука, 1986. – 240 с.

6. Филин Ф. П. Историческая лексикология русского языка. Проспект / Федот Петрович Филин ; [ред. В. Я. Дерягин]. – М. : Наука, 1984. – 175 с.

7. Murphy M. Semantic relations and the lexicon / M. Lynne Murphy. – Cambridge, 2003. – 278 p.